

OHIKO OSOKO BILKURA / PLENO ORDINARIO

2022KO EKAINAREN 27A / 27 DE JUNIO DE 2022

BERTARATUAK / ASISTENTES

**IDAZKARI NAGUSIA / SECRETARIO
GENERAL**

D. Juan Agustín Villafranca Bellido
jauna

**KONTU-HARTZAILEA /
INTERVENTOR**

D. Xabier Andrés Cambroneru jauna

ALKATEA / ALCALDE

D. Jon Iraola Iriondo jauna PSE-EE (PSOE).

ALKATEORDEAK / TENIENTES DE ALCALDE

D. Alberto Albistegui Zamacola jauna PSE-EE (PSOE).
Dña. Ana Telleria Echeverria andrea PSE-EE (PSOE).
D. Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna PSE-EE (PSOE).
D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna PSE-EE (PSOE).
Dña. María Isabel Larrauri Arriaga andrea PSE-EE (PSOE).
D. Ander Curiel Ayuso PSE-EE (PSOE).

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES

Dña. Idoya Sarasqueta Aramburu andrea PSE-EE (PSOE).
Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga andrea PSE-EE (PSOE).
D. Josu Mendicute Rodríguez jauna (EIBARKO EAJ-PNV).
D. Alberto de la Hoz Gorriti (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. M^a Mercedes Garate Larrañaga andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
D. Jon Pérez Illana jauna (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. M^a Elena Ibañez Anucibay andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. Amaia Albizu Llubia andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
D. Gorka Errasti Bernedo jauna (EH BILDU).
Dña. Igone Lamarain Cobo andrea (EH BILDU).
Dña. Miren Baranguan Yarza andrea (EH BILDU).
D. José Ángel Gimare Escolar jauna (EH BILDU).
Dña. Ana Francisca Astigarraga Arrizabalaga andrea (EH BILDU).
Dña. M^a Isabel Fernández Pejenaute andrea (ELKARREKIN EIBAR-PODEMOS / EZKER ANITZA – IU/ EQUO BERDEAK).

Akta hau osoko bilkuraren grabazioarekin osatzen da. URL honen bidez eskura daiteke grabazioa:

La presente Acta se completa con la grabación del Pleno a la que se puede acceder a través de la siguiente URL:

<http://eibar.videoacta.es?pleno=20220627&instante=1>

Eibarko udaletxearen Batzar Aretoan, 2022ko ekainaren 27an, arratsaldeko zazpiak izanik, Udalbatza bildu zen ohiko bilkuran, goian aipaturiko jaun-andreek osatua.

En el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, a las diecinueve horas del día 27 de junio de 2022, se reunió en sesión ordinaria el Pleno Municipal, formado por las señoras y señores anteriormente mencionados.

Alkatea-Udalburu jaunak bilerari hasiera eman dio eta aztertu da honako

El **Sr. Alcalde-Presidente** declara abierta la sesión y se procede a tratar el siguiente

GAI-ZERRENDAA

ORDEN DEL DÍA

1. 2022ko maiatzaren 30eko egindako bilkurari dagokion akta-zirriborroa onartzea.

1. Aprobación del borrador de acta correspondiente a la sesión de 30 de mayo de 2022.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 15 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: 6 - EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 15 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: 6 - EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

2. Berdindu!ren jakinarazpenaren berri ematea, 2022ko ekainaren 28an Sexu Askapenaren Nazioarteko Eguna dela-eta.

Aurreko urteetan egin bezala, aurten ere aldarrikatu nahi dugu euskal gizarteak afektibotasunari, sexuari eta generoari dagokionez aniztasunean bizitzeko daukan eskubidea. 53 urte dira New Yorken Stonewall-eko istiluak gertatu zirela. 1969ko ekainaren 28 hartan, manifestazio espontaneo eta bortitzak egin zituzten, New Yorkeko Greenwich Village auzoko Stonewall Inn tabernan poliziak egindako sarekadaren kontra.

Maiz adierazten da istilu horiek lehen aldia izan zirela Estatu Batuetako historian, non LGTBI komunitateak matxinada egin zuen komunitatea Gobernuaren onespenearekin jazartzen zituen sistemaren aurka. Horregatik, LGBTI kolektiboaren eskubideen aldeko mugimendu garaikidearen hazitzat hartzen dira mundu osoan.

Eusko Jaurlaritzaren Berdindu! Zerbitzuak-LGTBI kolektiboko kideei informazioa, aholkularitza eta laguntza eskaintzen dizkienak- aitortza egin nahi die kolektiboak gaur egun dituen eskubideak lortzeko bidean bizia galdu zutenei eta aktibismoari denbora eta izerdia eskaini zizkiotenei. Halaber, ezin da ahanzturan erori aktibistek

2. Dación de cuentas del comunicado de Berdindu!, con motivo de la celebración del Día Internacional de la Liberación sexual el 28 junio 2022.

Como en años anteriores, reivindicamos ante la sociedad vasca el derecho a la convivencia desde la diversidad afectivo-sexual y de género. Han pasado 53 años desde aquel 28 de junio de 1969, en el que Nueva York vivió una madrugada de violentos disturbios tras las manifestaciones espontáneas en protesta por una redada policial en el bar Stonewall Inn de Greenwich Village.

Con frecuencia se apunta a que estos disturbios fueron la primera ocasión en la historia de Estados Unidos en la que la comunidad LGBTI luchó contra un sistema que perseguía a las personas del colectivo con el beneplácito del Gobierno. Por ello, son reconocidos como el catalizador del movimiento moderno pro-derechos LGTBI en todo el mundo.

Berdindu!, el Servicio de Información, Asesoramiento y Asistencia al colectivo LGTBI del Gobierno Vasco, quiere reconocer la lucha de muchas personas que perdieron la vida, entregaron su tiempo y su gran esfuerzo en el activismo para conseguir muchos de los derechos que el colectivo tiene actualmente, sin olvidarnos

egin zuten eta egiten diharduten gizarteraldaketako lana.

Horrez gain, belaunaldi berriengan ere jarri nahi dugu arreta, oraindik ere lortzeke dauzkagun eskubide askoren alde ari baitira lanean. Azkenik, aipamena egin nahi diegu gure lurraldearen mugetatik kanpo borrokan ari eta kolektiboari eragiten dioten Giza Eskubideen urraketen aurka altxatzen direnei.

Berdinu! zerbitzuko kideon iritziz, erne egoten jarraitu behar dugu lurraldean gertatutako LGTBI kolektiboaren aurkako erasoen eta sexu- eta genero-aniztasunaren aurkako ideia politiko jakinen aurrean. Trans kolektiboaren eskubideak aldarrikatu behar ditugu, eta euren bizi-prozesua jarraitzen duten horiek babesteko legezko esparruak egituratu. Era berean, kolektiboari ikusgarritasuna eman behar diogu gizartean, eta elkarbizitza, errespetua, aniztasuna eta Giza Eskubideak sustatu behar ditugu.

Gonbita luzatzen diogu euskal gizarteari denoi eragiten digun prozesu honetan esku hartzeko, kolektiboarentzat horren garrantzitsua den egun hau ospatzeko eta ez ahazteko Berdinu! zerbitzuak egunero diharduela lanean. Izan ere, gizarte anitz honetako kide guztioi eragiten digu aferak, eta denoi dagokigu borrokan parte hartzea.

de la labor de transformación social que realizaron y siguen realizando en muchos casos.

Asimismo, queremos centrarnos en las nuevas generaciones que trabajan actualmente en la adquisición de muchos derechos que quedan por establecer y no olvidarnos de las personas que luchan más allá de nuestras fronteras empoderándose ante situaciones de vulneraciones de derechos humanos que afectan directamente al colectivo.

Desde Berdinu! planteamos que no se puede bajar la guardia ante los últimos sucesos de Lgtbifobia ocurridos en nuestro territorio, así como ante determinadas ideas políticas contrarias a la diversidad sexual y de género. Reivindicamos los derechos del colectivo trans mediante marcos legales que amparen a las personas que siguen su proceso de vida, así como la visibilización del colectivo ante la sociedad de la que forma parte, fomentando la convivencia, el respeto, la diversidad y los derechos humanos.

Invitamos a la sociedad vasca a implicarse en este proceso que nos afecta a todos, todas y todes, a celebrar este día importante para el colectivo y a no olvidar que el servicio Berdinu! continúa trabajando el resto de días, ya que esta lucha nos afecta a todas las personas que formamos esta sociedad tan diversa.

Azkenik, deia egin nahi dizuegu gaurko egunari ikusgarritasuna emateko eta gizartea sentsibilizatzeko antolatutako aldarrikapen ekitaldietan parte hartzeko, bai sare sozialen eta komunikabideen bidez, bai kaleetan. Txikia izanik ere, ekintza oro baita garrantzitsua aniztasunaren aldeko borrokan.

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

3. Alkatetzak emandako ebazpenen kontu-ematea.

Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Araudiari buruzko azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 234. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, **Alkate-Udalburu jaunak** azken osoko bilkura arruntetik hona emandako Alkatetzaren ebazpenen edukiaren berri eman du, akta honi I. Eranskinean erantsi zaizkionak.

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

Y para finalizar, simplemente nos queda animar a todas las personas a que se sumen a los actos de reivindicación convocados por los diferentes foros sociales, desde las redes sociales al posicionamiento en las calles o los propios medios de comunicación, haciendo visible y sensibilizando sobre este día. Cualquier acción, por pequeña que sea, es importante para el trabajo por la diversidad.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

3. Dación de cuentas de Resoluciones de Alcaldía.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 234 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, el **Sr. Alcalde-Presidente** da cuenta del contenido de las Resoluciones de Alcaldía dictadas desde la última sesión plenaria ordinaria, que se adjuntan al presente acta como Anexo I.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

4. PSE-EE (PSOE) udal-taldeak Berdintasun Batzorde Aholkularian egindako bokal-aldaketaren berri ematea.

PSE-EE (PSOE) udal-taldeak aurkeztu duen idatzi honen berri eman da:

Idatzi honen bitartez, PSE-EE (PSOE) Udal-taldeak jakinarazten du Berdintasun Batzorde Aholkularian bokal-aldaketa hau egin duela:

Ana Telleria Echeverria andrea, Idoya Sarasqueta Aramburu andrearen ordeaz.

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

5. Uztailari dagokion ohiko Osoko Bilkuraren eguna finkatzea.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

4. Dación de cuentas de cambio de vocal del grupo municipal PSE-EE (PSOE) en la Comisión Asesora de Igualdad.

Se da cuenta del siguiente escrito del grupo municipal Grupo municipal PSE-EE (PSOE):

Mediante el siguiente escrito, el Grupo PSE-EE (PSOE) informa del siguiente cambio en la vocalía de la Comisión Asesora de Igualdad:

Dña. Ana Telleria Echeverria en sustitución de Dña. Idoya Sarasqueta Aramburu.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

5. Fijación de la fecha de la próxima sesión ordinaria de Pleno Municipal correspondiente al mes de julio.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (0).

2022ko ekainaren 15eko Alkatetzaren Proposamena eta Idazkaritzaren txostena ikusita,

Kontuan hartuta datorren uztailaren 25a dela hilabete horretako ohiko osoko bilkura egiteko eguna, eta egun hori Santiago Apostoluaren eguna dela, jaieguna, alegia

Ondorioz, kontuan hartuta 2022ko ekainaren 20ko Erakunde, Lege eta Lurralde Gaietako Lan Batzordeak aldeko irizpena eman zuela,

Osoko Bilkurak honako erabaki hau hartu du:

ERABAKIA

BAKARRA.- Uztailari dagokion ohiko Osoko bilkura hil horren 26an egitea, 19:00etan.

6. Dirulaguntzen plan estrategikoaren eranskina eta dirulaguntza izendunen eranskina aldatzeko proposamena. (Elikagaien bankua).

Vista la propuesta de Alcaldía y el informe de Secretaría de 15 de junio de 2022.

Habida cuenta de que el próximo 25 de julio es la fecha en la que correspondería celebrar el Pleno ordinario de ese mes, y teniendo en cuenta que se trata del día de la festividad de Santiago Apóstol,

En consecuencia, considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Asuntos Institucionales, Jurídicos y Territoriales de 20 de junio de 2022.

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente:

ACUERDO

ÚNICO.- Celebrar la sesión plenaria de carácter ordinario correspondiente al mes de julio el día 26 de dicho mes, a las 19:00 horas.

6. Propuesta de modificación del anexo del plan estratégico de subvenciones y de modificación del anexo de subvenciones nominativas. (Banco de alimentos).

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

Ikusita Alkatezaz egindako proposamena, 2022. urterako onetsitako Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina eta dirulaguntza izendunen Eranskina aldatzeko egindakoa.

Horren ondorioz, eta kontuan hartuta 2022ko ekainaren 20ko Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak aldeko irizpena eman zuela,

Osoko bilkurak honako erabaki hau hartu du:

ERABAKIA

LEHENA.- Dirulaguntza-lerro honi alta ematea:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (0).

Vistas la propuesta de Alcaldía para modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones y la modificación del Anexo de Subvenciones Nominativas, aprobados para el año 2022.

En consecuencia, considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de 20 de junio de 2022.

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente:

ACUERDO

PRIMERO.- Dar de alta la siguiente línea de subvención:

ONURADUNA: ELIKAGAIEN BANKUA	HELBURUA: Baliabide ekonomiko urriak dituzten pertsoneri eta familiei laguntza.	Oinarrizko elikadura- produktuak eta oinarrizko produktuak bermatzea.	2.000 €	230.10	Finantzaketa Udalaren beraren funtsekin egingo da, Aurrekontuaren IV. kapituluaren kargura.	Dirulaguntza mota: izenduna
------------------------------------	--	--	---------	--------	---	-----------------------------------

BENEFICIARIO: BANCO DE ALIMENTOS	OBJETO: Ayuda a las personas y familias con escasos recursos económicos.	Garantizar productos básicos de alimentación y productos básicos.	2.000 €	230.10	La financiación se llevará a cabo con fondos propios, con cargo al capítulo IV del presupuesto	Tipo de subvención: nominativa
-------------------------------------	--	---	---------	--------	--	--------------------------------

BIGARRENA.- Espediente hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eman behar da argitara, jendaurrean jartzeko.

SEGUNDO.- Asimismo el presente expediente, deberá publicarse en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para su información pública.

7. Dirulaguntzen plan estrategikoaren eranskina aldatzeko proposamena.

7. Propuesta de modificación del anexo del plan estratégico de subvenciones.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

Ikusita Alkatezaz 2022rako onartutako Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina aldatzeko egin duen proposamena.

Horren ondorioz, eta kontuan hartuta 2022ko ekainaren 20ko Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak aldeko irizpena eman zuela,

Osoko bilkurak honako erabaki hau hartu du:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (0).

Vistas la propuesta de Alcaldía para modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones aprobado para el año 2022.

En consecuencia, considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de 20 de junio de 2022.

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente:

ERABAKIA**ACUERDO**

LEHENA.- Dirulaguntza lerro honen zenbatekoa aldatzea:

PRIMERO.- Modificar el importe de la siguiente línea de subvención:

<p>HELBURUA: Enpresa-proiektu berriak garatzen laguntzeko dirulaguntza.</p>	<p>Ekintzaileei laguntzea enpresak sortzeko unean, haien gastuen zati bati finantzatzuz.</p>	150.000 €	241.00	<p>Finantzaketa Udalaren beraren funtsekin egingo da, Aurrekontuaren IV. kapituluaren kargura.</p>	<p>Zuzeneko laguntza balioespen banakatuko araubidez</p>
<p>OBJETO: Subvención para el apoyo al desarrollo de nuevos proyectos empresariales.</p>	<p>Apoyar a los emprendedores en el momento de creación de sus empresas financiando parte de sus gastos.</p>	150.000 €	241.00	<p>La financiación se llevará a cabo con fondos propios, con cargo al capítulo IV del presupuesto</p>	<p>Concesión directa en régimen de estimación individualizada</p>

SEGUNDO.- Dirulaguntza lerro honi baja ematea:

SEGUNDO.- Dar de baja la siguiente línea de subvención:

<p>HELBURUA: Eibarko merkataritza intereseko eremuetan hutsik dauden merkataritza-lokalak berreskuratzeko dirulaguntza</p>	<p>Udalerriko merkataritza sektorea indartzea, hutsik dauden merkataritza-lokalak okupatzen lagunduz, haien gastuen zati bat finantzatzuz.</p>	50.000 €	433.10	<p>Finantzaketa Udalaren beraren funtsekin egingo da, Aurrekontuaren IV. kapituluaren kargura.</p>	<p>Zuzeneko laguntza balioespen banakatuko araubidez</p>
<p>OBJETO: Subvención para la recuperación de locales comerciales vacíos en zonas de interés comercial en Eibar</p>	<p>Fortalecer el sector comercial del municipio favoreciendo la ocupación de locales comerciales vacíos</p>	50.000 €	433.10	<p>La financiación se llevará a cabo con fondos propios, con cargo al capítulo IV del presupuesto</p>	<p>Concesión directa en régimen de estimación individualizada</p>

	financiando parte de sus gastos.				
--	----------------------------------	--	--	--	--

8. Dirulaguntzen plan estrategikoa aldatzeko proposamena eta dirulaguntza izendunen eranskina aldatzeko proposamena. (Cimasub)

8. Propuesta de modificación del anexo del plan estratégico de subvenciones y de modificación del anexo de subvenciones nominativas. (Cimasub)

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

ALDEKO BOTOAK: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS A FAVOR: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

ABSTENCIONES: (0).

Ikusita Alkatezak egindako proposamena, 2022. urterako onetsitako Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina eta dirulaguntza izendunen Eranskina aldatzeko.

Vistas la propuesta de Alcaldía para modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones y la modificación del Anexo de Subvenciones Nominativas, aprobados para el año 2022.

Horren ondorioz, eta kontuan hartuta 2022ko ekainaren 20ko Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak aldeko irizpena eman zuela,

En consecuencia, considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de 20 de junio de 2022.

Osoko bilkurak honako erabaki hau hartu du:

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente:

ERABAKIA

ACUERDO

LEHENA.- Dirulaguntzen Plan Estrategikoan eta dirulaguntza izendunen eranskinean diru-laguntza lerro hau sartzea:

PRIMERO.- Incorporar al Plan Estratégico de Subvenciones y al Anexo de subvenciones nominativas la siguiente línea de subvención:

ONURADUNA: EIBAR KLUB DEPORTIBOA	HELBURUA: Eibarko Nazioarteko Itsaspeko Zinema Zikloa antolatzea. (CIMASUB)	Herritarren artean itsasoak eta ozeanoak zaintzearen garrantziaz eta ingurumenarekiko errespetuaz sentibilizatzea.	3.850 €	172.00	Finantzaketa Udalaren beraren funtsekin egingo da, Aurrekontuaren IV. kapituluaren kargura.	Dirulaguntza mota: izenduna
BENEFICIARIO: EIBAR KLUB DEPORTIBOA	OBJETO: Organización del Ciclo internacional de cine submarino (CIMASUB)	Promover la sensibilización y concienciación ciudadana para la conservación de los mares y océanos y el respeto al medio ambiente.	3.850 €	172.00	La financiación se llevará a cabo con fondos propios, con cargo al capítulo IV del presupuesto	Tipo de subvención: nominativa

BIGARRENA.- Espediente hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eman behar da argitara, jendaurrean jartzeko.

SEGUNDO.- Asimismo el presente expediente, deberá publicarse en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para su información pública.

9. Dirulaguntzen plan estrategikoa aldatzeko proposamena eta dirulaguntza izendunen eranskina aldatzeko proposamena. (Eibarko baso biziak)

9. Propuesta de modificación del anexo del plan estratégico de subvenciones y de modificación del anexo de subvenciones nominativas. (Eibarko baso biziak)

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

Ikusita Alkatezaz egindako proposamena, 2022. urterako onetsitako Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina eta dirulaguntza izendunen Eranskina aldatzeko.

Horren ondorioz, eta kontuan hartuta 2022ko ekainaren 20ko Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak aldeko irizpena eman zuela,

Osoko bilkurak honako erabaki hau hartu du:

ERABAKIA

LEHENA.- Dirulaguntzen Plan Estrategikoan eta dirulaguntza izendunen eranskinean diru-laguntza lerro hau sartzea:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (0).

Vistas la propuesta de Alcaldía para modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones y la modificación del Anexo de Subvenciones Nominativas, aprobados para el año 2022.

En consecuencia, considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de 20 de junio de 2022.

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente:

ACUERDO

PRIMERO.- Incorporar al Plan Estratégico de Subvenciones y al Anexo de subvenciones nominativas la siguiente línea de subvención:

ONURADUNA: EIBARKO BASO BIZIAK	HELBURUA: Ingurumen- kontzientzia pizteko eta Eibarko natura- ingurunea	Eibar eta inguruetako baso autoktonoak eta zaindu eta berreskuratu beharrak	4.600 €	172.00	Finantzaketa Udalaren beraren funtsekin egingo da, Aurrekontuaren	Dirulaguntza mota: izenduna
--------------------------------------	---	--	---------	--------	--	-----------------------------------

NATUR ELKARTEA	hobetzeko jarduerak antolatzea.	kontzientziatu eta sentibilizatzea.			IV. kapituluaren kargura.	
BENEFICIARIO: EIBARKO BASO BIZIAK NATUR ELKARTEA	OBJETO: Organización de actividades de sensibilización ambiental y mejora del entorno natural de Eibar.	Promover la sensibilización y concienciación ciudadana para la conservación y recuperación de los bosques autóctonos del municipio de Eibar y su entorno.	4.600 €	172.00	La financiación se llevará a cabo con fondos propios, con cargo al capítulo IV del presupuesto	Tipo de subvención: nominativa

BIGARRENA.- Espediente hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eman behar da argitara, jendaurrean jartzeko.

SEGUNDO.- Asimismo el presente expediente, deberá publicarse en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para su información pública.

10. Elkarrekin Eibar-Podemos/Esquer Anitza – IU/ Equo Berdeak udal-taldeak aurkeztutako mozioa Jasangarritasun Legea betetzeari buruz.

10. Moción presentada por el grupo municipal Elkarrekin Eibar-Podemos/Esquer Anitza – IU/ Equo Berdeak relativa al cumplimiento de la Ley de sostenibilidad.

ZIOEN AZALPENA

Estatu espainolak berretsi duen Parisko Akordioaren helburua da karbono gutxiko eta klima-aldaketarekiko erresilientea izango den garapen-eredu bat lortzea, batez besteko tenperatura globala industrializazioaren aurreko mailekiko 2 gradu baino gehiago igotzea saihestuko

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Acuerdo de París, ratificado por el Estado español, tiene como objetivo una transición que culmine en un modelo de desarrollo bajo en carbono y resiliente al cambio climático, que evite el incremento de la temperatura media global por encima de los 2°C respecto a los niveles preindustriales, promoviendo que no supere tampoco los 1,5°C.

duena eta 1,5 graduko muga ere ez gainditzea sustatuko duena.

Europar Batasunak 2030erako dituen helburu lotesleetako bat da, 1990. urtearekin alderatuta, BEG isurketak % 40an murriztea, energia mota guztien artean % 32koa izatea energia berriztagarrien kuota, eta eraginkortasun energetikoa % 32,5ean hobetzea.

2015ean, NBEk garapen jasangarriari buruzko 2030 Agenda onartu zuen, herrialdeek eta haiek osatzen dituzten gizarteek guztion bizitza hobetzeko bide berri bati ekiteko aukera izan dezaten, atzean inor utzi gabe. Dokumentu honek pobrezia desagerrarazteko, planeta babesteko eta guztiontzako oparotasuna bermatzeko onartutako helburu orokorrak biltzen ditu, garapen jasangarrirako agenda berri baten osagarri gisa.

Hala ere, duela gutxi argitaratutako IPCCren Seigarren Ebaluazio Txostenean, honako ondorio hauek atera ditu Nazio Batuetako adituen taldeak:

- Isurketa globalak gehenez ere hiru urtean murrizten hasten ez badira (2025erako), oso zaila izango da klimaren hondamendia saihestea.
- Estatuak ez dituzte behar adina neurri hartu berotze globalarekin lotutako BEGak eta muturreko fenomenoak arintzeko.

Entre los objetivos vinculantes de la Unión Europea para 2030, está la reducción de un 40% de emisiones de GEI respecto a 1990, una cuota del 32% de energías renovables respecto al total, y una mejora del 32,5% en la eficiencia energética.

En 2015, la ONU aprobó la Agenda 2030 sobre el desarrollo sostenible, una oportunidad para que los países y sus sociedades emprendan un nuevo camino con el que mejorar la vida de todos, sin dejar a nadie atrás. Este documento recoge los objetivos globales aprobados para erradicar la pobreza, proteger el planeta y asegurar la prosperidad para todos, como parte de una nueva agenda de desarrollo sostenible.

No obstante, el Sexto Informe de Evaluación del IPCC, el panel de expertos de Naciones Unidas, publicado recientemente, establece las siguientes conclusiones:

- Si las emisiones globales no empiezan a disminuir como mucho en tres años (para el 2025), será muy difícil evitar una catástrofe climática.
- Los estados no han tomado las medidas suficientes para mitigar los GEI y los fenómenos extremos relacionados con el calentamiento global.

- Temperaturak, ezinbestean, 1,5 graduko marka gaindituko du datozen 20 urteetan, horixe baita Parisko Akordioan mende amaierarako ezarritako mugetako bat.

Testuinguru horretan, Euskal Autonomia Erkidegoko Jasangarritasun Energetikoari buruzko otsailaren 21eko 4/2019 Legearen xedea da EAEko administrazio publikoetan jasangarritasun energetikoaren arau-zutabeak ezartzea, oinarritzko betekizunak eta betebeharrak artikulatuz, aurrezpen eta eraginkortasun energetikoko neurriak bultzatzera eta energia berriztagarriak sustatzera bideratuta. Lege hau Parisko Akordioaren helburuak lortzeko beharrezko lehen urratsa dela uste dugun arren, errealitateak erakusten digu hondamendi klimatikoa saihesteko, beharrezkoa izango dela gure helburuen lorpenean haratago aurrera egitea eta berehala egitea, gainera.

Legearen II. kapituluaren ezartzen da udaleko betebeharren garapena, eta bertan sartzen dira administrazio publikoek –kasu honetan, udalek– gauzatu beharreko helburu eta ekintza orokorrak. Legeak inbentarioak egitea, kontsumoak kontrolatzea eta energiaren auditoretzak egitea eskatzen du. Neurri horiek urte anitzeko energiaren jarduketaren planak egiteko abiapuntu dira. Plan horietan, udal eremuko egoeraren diagnostikoa egin behar da, eta gauzatu beharreko estrategiak finkatu, plana indarrean dagoen bitartean. Era berean,

- De manera inevitable, la temperatura superará la marca de 1,5 °C en los próximos 20 años, uno de los límites del Acuerdo de París para final de siglo.

En este contexto, la Ley 4/2019, de 21 de febrero, de sostenibilidad energética de la Comunidad Autónoma Vasca, tiene por objeto el establecimiento de los pilares normativos de la sostenibilidad energética en las administraciones públicas vascas, articulando los deberes y obligaciones básicos, orientados al impulso de medidas de ahorro y eficiencia energética, y de promoción de las energías renovables. Aunque consideramos la existencia de esta ley un primer paso necesario para alcanzar los objetivos del Acuerdo de París, la realidad nos está demostrando que para evitar la catástrofe climática será necesario avanzar más allá en el alcance de nuestros objetivos y hacerlo de manera inmediata.

El desarrollo de las obligaciones municipales viene establecido ya en el capítulo II de la ley, incluyendo los objetivos y acciones generales que deben acometer las administraciones públicas, en este caso los Ayuntamientos. La ley exige la elaboración de inventarios, el control de consumos y la realización de auditorías energéticas. Estas medidas sirven de punto de partida para la elaboración de planes de actuación energética de carácter plurianual, en los que se debe realizar un diagnóstico de la situación en el ámbito municipal y fijar estrategias a ejecutar

energiaren kontsumoaren portzentajeko murrizketen helburuak ezartzen dira, urteko kontsumoak eta tasatutako denbora-tarte jakin batzuk kontuan hartuz, eta energia berriztagarriko instalazioak ezartzeko eta energia-kontsumo handiko instalazioak, ibilgailuak edo ekipoa berritzeko baldintzak ere ezartzen dira.

Eraikinei eta etxebizitzei buruzko betebeharren esparruan, lehendik dauden eraikin guztien kalifikazio energetikoa eskatzen da, eta berriak edo erreforma garrantzitsuen objektu direnak energia-kontsumo ia nulukoak izatea. Bestalde, garraioa eta mugikortasuna ere arautzen dira, eta udalerriek zenbait ibilgailu hirigunean sartzea mugatzeko eta debekatzeko aukera ezartzen da. Garraioaren arlo hori ordezeko erregaiak erabiltzen dituzten ibilgailuak sustatzearekin osatzen da, pertsonen garraiorako zerbitzu publikoa ematen dutenak barne, eta udalerriek hiri-mugikortasuneko plan bat izateko eskakizunarekin, lortu beharreko helburuak adierazita. Neurri horiek guztiak indartu egiten dira publizitatearen, langileen prestakuntzaren eta etiketa energetikoak erakusteko betebeharren bidez.

Euskal Autonomia Erkidegoko jasangarritasun energetikoari buruzko legea 2019an onartu zen, eta, horregatik,

durante su vigencia. Igualmente, se establecen los objetivos de reducciones porcentuales de consumo de energía con referencia a sus consumos anuales y a unos periodos de tiempo tasados, los de implantación de instalaciones de energía renovable y los requisitos para la renovación de instalaciones, vehículos o equipos de alto consumo energético.

En el ámbito de las obligaciones referidas a los edificios y las viviendas, se exige la calificación energética de todos los edificios existentes, y que los nuevos o que sean objeto de reformas importantes sean de consumo energético casi nulo. Por su parte, el transporte y la movilidad son objeto también de regulación, estableciéndose la posibilidad de que los municipios restrinjan e incluso prohíban la entrada de determinados vehículos en el centro urbano. Esta materia del transporte se completa con el fomento de los vehículos que utilicen combustibles alternativos, incluyendo los que prestan el servicio público de transporte de personas, y con la exigencia de que los municipios cuenten con un plan de movilidad urbana, con indicación de los objetivos a alcanzar. Todas estas medidas se refuerzan por medio de las obligaciones de publicidad, de formación de su personal y de exhibición de etiquetas energéticas.

La Ley de sostenibilidad energética de la Comunidad Autónoma Vasca se aprobó en el año 2019 y es por ello que consideramos

beharrezkotzat jotzen dugu udal honek lege-arauan ezarritako helburuak betetzeko egin dituen jarduerak ebaluatzea.

Hori dela eta, honako hauek proposatzen ditugu:

ERABAKIAK

1.- Eibarko Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio Euskal Autonomia Erkidegoko Jasangarritasun Energetikoari buruzko otsailaren 21eko 4/2019 Legearen esparruan udalerrian orain arte egindako jardueri buruzko txostena egiteko, lege-testutik eratorritako betebeharrak eta helburuak betez.

2.- Eibarko Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio osoko bilkuran aurkez dezala, 6 hilabeteko epean, dagokion ekintza-plana edo organigrama, Euskal Autonomia Erkidegoko Jasangarritasun Energetikoari buruzko otsailaren 21eko 4/2019 Legearen helburuak osorik betetzeko, barnean hartuta proiektatutako neurri guztiak, betetzeko aurreikusitako epea eta horietara bideratutako aurrekontua.

3.- Eibarko Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio aldizka, gutxienez urtean behin, eta herritarrei irekita, aurreko puntuan ezarritako Planaren helburuen eta betetze-mailaren berri emateko.

necesario evaluar las actuaciones que este Ayuntamiento ha realizado para el cumplimiento de los objetivos establecidos en la norma legal.

ACUERDOS

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Eibar solicita al Gobierno Municipal que informe en Pleno sobre las actuaciones realizadas en el municipio hasta la fecha en el marco de la ley 4/2019, de 21 de febrero, de sostenibilidad energética de la Comunidad Autónoma Vasca, en el cumplimiento de las obligaciones y objetivos emanados del texto legal.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Eibar solicita al Gobierno Municipal que presente ante el Pleno, en el plazo de 6 meses, su Plan de Acción u organigrama para el cumplimiento íntegro de los objetivos de la Ley 4/2019, de 21 de febrero, de sostenibilidad energética de la Comunidad Autónoma Vasca, incluyendo todas las medidas que tienen proyectadas, el plazo estimado de cumplimiento y el presupuesto destinado a las mismas.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de Eibar solicita al Gobierno Municipal que informe ante el Pleno de manera periódica, al menos una vez al año, y de manera abierta a la ciudadanía, sobre el alcance de los objetivos

y sobre el cumplimiento del Plan establecido en el punto anterior.

Alkate-udalburuak aditzera eman du bere taldeak mozio alternatiboa aurkeztu duela Elkarrekin Eibar-Podemos/Esker Anitza – IU/ Equo Berdeak aurkeztu duenaren aurrean..

Ondoren, eztabaida bat sortu da mozio alternatiboak osoko bilkura egin baino zertxobait lehenxeago aurkeztearen inguruan; izan ere, horren ondorioz, ezin baita testuari dagokion itzulpena garaiz egin eta gainerako talde politikoei helarazi.

Fernández Pejenaute andreak hitza eskatu du adierazteko ezen, sortzen ari den eztabaida ikusita, mozioa erretiratu egiten duela, baina baldintza honekin: jorratu dadila hurrengo osoko bilkuran, planteatzen diren alternatibekin batera, gaiak garrantzi nahikoa duela uste baitu, eta ez du ulertzen nolatan sortzen duen eztabaida gehiago mozio alternatibo bat aurkezteko prozedurak mozioaren testuak eta mamiak berak baino.

El **Sr. Alcalde-Presidente** anuncia que su grupo ha presentado una moción alternativa a la del grupo municipal Elkarrekin Eibar-Podemos/Esker Anitza – IU/ Equo Berdeak.

Seguidamente se produce un debate sobre la procedencia de presentar mociones alternativas con escasa antelación a la celebración de la sesión plenaria, y sin que, por tanto, pueda realizarse la traducción correspondiente y dar traslado del texto al resto de grupos políticos.

La **Sra. Fernández Pejenaute** pide la palabra para indicar que, a la vista de la discusión que se está generando, retira la moción con la condición de que se trate un próximo Pleno ordinario en la siguiente sesión, junto con las alternativas que se planteen, ya que considera que el tema presenta suficiente importancia, no entendiendo que suscite más debate el procedimiento de presentación de una moción alternativa que el texto y fondo de la moción en sí.

Horren ondorioez, mozioa mahai gainean utzida.

En consecuencia, la moción queda sobre la Mesa.

11. Eibarko EAJ-PNV udal-taldeak aurkeztu duen mozioa “El Corte Inglés” merkataritzaguneko aparkalekuaren zorupearen erabilera pribatiborako administrazio-emakidari buruz.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 12 - Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: 9 - PSE-EE (PSOE).

ABSTENTZIOAK: (0).

MOZIOA

Eibarko EAJ-PNV udal-taldeak Mozio hau aurkezten du, zeinaren bidez erabakitzen den “El Corte Inglés” merkataritza-guneko aparkalekurako lurpeko erabilera pribatiboaren administrazio-emakida amaitutzat jotzea.

JUSTIFIKAZIOA

Eibarko Udaltzakoak, 2022ko apirilaren 25eko bilkuran, erabaki zuen hasiera ematea bidezkoak diren gestioei Udalarena den El Corte Inglés-eko lurrazpiko aparkalekua berreskuratzeko. Osoko bilkura horretan jakin ondoren akordio hori abalatzeko duen txosten juridiko bat dagoela, eta txosten horrek zehazten duela nola egin

11. Moción presentada por el grupo municipal Eibarko EAJ-PNV relativa a la concesión administrativa de uso privativo de subsuelo destinado a aparcamiento del centro comercial “El Corte Inglés”.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 12 - Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: 9 - PSE-EE (PSOE).

ABSTENCIONES: (0).

MOCIÓN

El grupo municipal Eibarko EAJ-PNV presenta la siguiente Moción por la cual se acuerda declarar resuelta la concesión administrativa de uso privativo de subsuelo destinado a aparcamiento del centro comercial “El Corte Inglés”.

JUSTIFICACIÓN

El Pleno del Ayuntamiento de Eibar, en sesión de 25 de abril de 2022, acordó dar comienzo a las gestiones oportunas para la recuperación del aparcamiento de propiedad municipal en el subsuelo de El Corte Inglés. Habiendo tenido conocimiento en el transcurso de dicho pleno de la existencia de un informe jurídico que avala dicho acuerdo y

behar den akordioa, Eibarko EAJ-PNV udal-taldeak honako erabaki-proposamen hau aurkeztu du, hurrengo Udalbatzan eztabaidatu eta azter dadin.

AKORDIO-PROPOSAMENA

Eibarko Udalak bidezko prozedura irekiko du emakidadunari entzunaldia emateko, El Corte Inglés merkataritza-guneko aparkalekurako lurrazpiko erabilera pribatiborako administrazio-emakida amaitu aurretik. Egintza honen bidez, halaber, emakidaren amaiera erabakiko da, hura arautzen duten baldintza juridiko administratiboen pleguko zortzigarren klausularen 3. paragrafoan aurreikusitakoari jarraituz.

GAI-ZERRENDATIK KANPO

Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 82.3. artikuluan aurreikusitakoarekin bat, eta urgentziatzko aitorpena egin ondoren, aho batez berretsia, honako gai hau aztertu da:

que concreta la forma en que debe llevarse a cabo, el grupo municipal Eibarko EAJ-PNV presenta la siguiente Propuesta de Acuerdo para su debate y consideración en el próximo Pleno Municipal.

PROPUESTA DE ACUERDO

El Ayuntamiento de Eibar abre el procedimiento pertinente por el cual se da audiencia al concesionario, previo a la resolución de la la concesión administrativa de uso privativo de subsuelo destinado a aparcamiento del centro comercial “El Corte Inglés” que por el presente acto también se acuerda, en atención a lo previsto en el apartado 3 de la cláusula octava del pliego de condiciones jurídico administrativas reguladoras de la misma.

FUERA DEL ORDEN DEL DÍA

De acuerdo con lo previsto en el artículo 82.3 en relación con el artículo 138 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y previa declaración de

urgencia ratificada por unanimidad, se pasa a tratar el siguiente asunto:

A) PSE-EE-PSOE taldeak Eibarko EAJ-PNVren mozioari aurkeztutako erdibideko mozioa: El Corte Inglés merkataritzaguneko aparkalekuaren zorupearen erabilera pribatiborako administrazio-emakidari buruz.

A) Moción alternativa presentada por PSE-EE-PSOE a la presentada por Eibarko EAJ-PNV relativa a la concesión administrativa de uso privativo de subsuelo destinado a aparcamiento del centro comercial El Corte Inglés.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 14 - PSE-EE (PSOE), EH Bildu (5).

KONTRAKO BOTOAK: 7 - Eibarko EAJ-PNV (6), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

ABSTENTZIOAK: (0).

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 14 - PSE-EE (PSOE), EH Bildu (5).

VOTOS EN CONTRA: 7 - Eibarko EAJ-PNV (6), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

ABSTENCIONES: (0).

ARRAZOIEN AZALPENA

Udal Osoko Bilkurak, 2022ko apirilaren 25ean, mozio bat aurkeztu zuen, zeinaren akordio-proposamenean alkateari eta Gobernu Taldeko gainerakoei gomendatzen zaien lanean jarraitzeko Corte Inglés-aren aurrean beharrezkoak diren gestioak egiten:

- Merkataritza-guneko eraikinari zein aparkalekuari, une bakoitzeko premien arabera, herritarrentzat ahalik eta erabilera onuragarrienak emateko.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Pleno Municipal de 25 de abril de 2022 aprobó una moción cuya propuesta de acuerdo encomienda al Alcalde y al resto de miembros del Equipo de Gobierno que continúen realizando ante El Corte Inglés las gestiones que sean necesarias:

- Para darle, tanto al edificio como al aparcamiento del centro comercial los usos más geneficiosos para la ciudadanía, según las necesidades de cada momento.

- Baita ere, Eibarko Udalak aipatutako higiezinaren gainean bere alde izan ditzakeen jabetza-eskubideak Udalaren Ondarean sartzeko.

Kontuan izanik Udal Gobernu Taldea betetzen ari dela aipatutako mozioan xedatutakoa, PSE-EE (PSOE) udal-taldeak honako akordio-proposamena aurkezten du:

AKORDIO PROPOSAMENA

Udalaren Gobernu Taldeak jarrai dezala bere esku dauden gestio guztiak egiten, goian transkribatutako mozioaren baldintzak egoki betetzeko.

12. Galderak eta erreguak.

Eta, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoela, eta gaueko bederatziak izanik, Alkate-Udalburu jaunak amaiera eman dio Osoko Bilkurari, nik, Idazkari Orokorrak, horri guztiari fede emanaz.

- Así como, en su caso, para incorporar al Patrimonio Municipal cuantos derechos de propiedad el Ayuntamiento de Eibar pudiera ostentar a su favor sobre dichos inmuebles.

Estando el Equipo De Gobierno dando cumplimiento a lo dispuesto en la Moción anteriormente referida, El Grupo Municipal del PSE-EE (PSOE) presenta la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO

Que el Equipo de Gobierno Municipal continúe realizando cuantas gestiones estén en su mano a fin de dar el oportuno cumplimiento a los términos de la moción anteriormente transcrita.

12. Ruegos y Preguntas.

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las veinte horas veintiún horas, el Sr. Alcalde-Presidente levanta la sesión, de todo lo cual yo, el Secretario General, doy fe.

O.I. / Vº Bº

ALKATE UDALBURUA/

EL ALCALDE-PRESIDENTE,

IDAZKARIA/ EL SECRETARIO

Jon Iraola Iriondo

Juan Agustín Villafranca Bellido